



SECUTRONIC

**BURG  
WÄCHTER**

SECUTRONIC



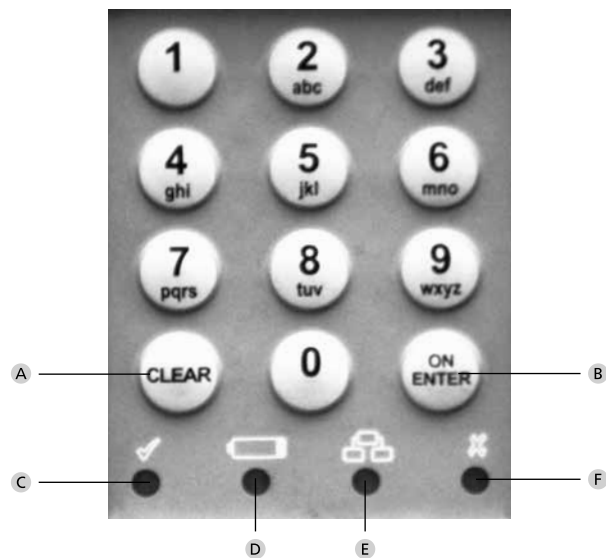
- de* **Bedienungsanleitung**
- fr* **Manuel d'instructions**
- it* **Istruzioni operative**
- sl* **Navodila za uporabo**

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

## Language

<i>de</i> Deutsch .....	4
<i>fr</i> Français .....	8
<i>it</i> Italiano .....	12
<i>sl</i> Slovenščina .....	16

## Structure



## Abbildung

### A Clear-Taste

Verlassen des Programmiermodus

### B On / Enter-Taste

### C Öffnungsbereitschaft

LED leuchtet bei Eingabe eines gültigen Öffnungscodes und erfolgreicher Programmierung

### D Batteriewechselsymbol

Wenn diese LED leuchtet, bitte alle 3 Batterien ersetzen (LR6/AA/1.5V/Alkaline).

### E Eingabe- / Programmierbereitschaft

Bei Eintritt in den Programmiermodus leuchtet die LED. Sie erlischt, wenn der Programmiermodus wieder verlassen wird.

### F Eingabeabweisung / Sperrzeit

Die LED leuchtet bei Eingabe eines ungültigen Codes oder bei einer Falschprogrammierung. Wird dreimal hintereinander ein falscher Code eingegeben, sperrt das Schloss die Bedienung für 5 Minuten. Während dieser Zeit blinkt die LED. Eine Öffnung ist in diesem Zustand auch mit gültigem Öffnungscodes nicht möglich.

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für einen Tresor mit der BURG-WÄCHTER Elektronik SECUTRONIC entschieden haben. Diese Elektronik ist nach ECB-S Klasse A zertifiziert und kann mit einem Pincode geöffnet werden.

Sie haben hiermit ein Produkt erworben, welches extrem hohe Sicherheitsanforderungen erfüllt und nach neusten technischen Möglichkeiten entwickelt und produziert wurde.

**Wichtig: Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Programmierung und heben Sie diese Anleitung gut auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen BURG-WÄCHTER Tresor.

Ihre BURG-WÄCHTER KG.

## Wichtige Hinweise zu unseren Elektronikschlössern

**Allgemeines: Achten Sie bitte darauf, dass die Codes und Codeträger nicht in unbefugte Hände geraten. Bewahren Sie deshalb Codes und Codeträger an einem sicheren Ort auf, so dass diese nur berechtigten Personen zugänglich sind. Falls ein Code oder Codeträger verloren geht, dann muss das Schloss auf einen neuen Code/Codeträger umgestellt oder ausgetauscht werden.**

- Der Werkscode ist zu ändern, sobald das Schloss in Betrieb genommen wird.
- Einfache Codes, die leicht zu erraten sind (z.B. 1, 2, 3, 4, 5, 6) dürfen nicht verwendet werden.
- Persönliche Daten (z.B. Geburtstage) oder andere Daten, auf die bei Kenntnis über den Codeinhaber geschlossen werden könnte, dürfen nicht als Code benutzt werden.
- Alle Änderungen des Benutzercodes sind bei geöffneter Tür des Wertbehältnisses durchzuführen! Nachdem das Schließsystem auf einen neuen Code umgestellt wurde, muss es bei offener Tür mehrmals mit dem neuen Code betätigt werden.

## Allgemeines

Zum Öffnen steht Ihnen ein Pincode zur Verfügung.

**Pincode:** 123456 (Werkseinstellung)

Der Pincode ist immer 6 stellig.

## Technische Daten

Anzahl Pincode	1
Sperzeiten	Nach 3 x falscher Codeeingabe 5 Minuten, danach nach jeder weiteren 10 Minuten
Stromversorgung	3 x MIGNON LR6 / AA / ALKALINE
Zulässige Umgebungsbedingungen	-15 °C bis +50 °C bis zu 95 % rel. Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)

## Menüstruktur

Auf den einzelnen Ziffern der Tastatur sehen Sie Zahlen und Buchstaben. Zur Programmierung einzelner Funktionen werden Zahlen- bzw. Buchstabenkombinationen eingetippt. Die Anfangsbuchstaben eines Programmiervorgangs bilden die Zahlenkombination ab (zur einfachen Erinnerung). In den einzelnen Untermenüs wird darauf jeweils explizit eingegangen.

### Öffnen mit Pincode

- Die Taste „On/Enter“ betätigen.
- Eingabe des Pincode. Bei richtiger Codeeingabe leuchtet die grüne LED, bei Codeabweisung die rote.

Drehen Sie den Drehgriff im Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen.

### Eintritt in den Programmiermodus zur Änderung der Schlosseinstellungen

- Taste „On/Enter“ drücken.
- Ziffern 76 (Program mode) eintippen.
- „On/Enter“ drücken und den gültigen Pincode eingeben.

Bei Eingabe des gültigen Pincode leuchtet die grüne LED kurz auf, danach blinkt die gelbe LED. Solange die gelbe LED „Eingabe- / Programmierbereitschaft“ blinkt, befinden Sie sich im Programmiermodus und können verschiedene Aktionendurchführen.

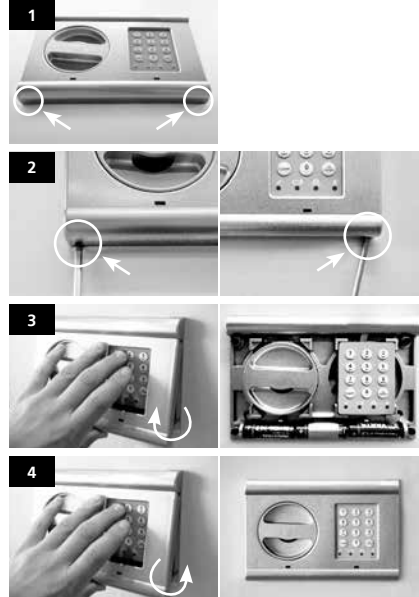
## Aktionen im Programmiermodus

### Pincode ändern

- Ziffern 22 (change code) eintippen danach „On/Enter“ drücken.
- Neuen Code eintippen (6-stellig) und mit „On/Enter“ bestätigen.
- Neuen Code wiederholt eingeben und mit „On/Enter“ bestätigen.  
Während des gesamten Vorgangs blinkt die gelbe LED.  
Bei erfolgreicher Änderung leuchtet die grüne LED.

Verlassen Sie den Programmiermodus, indem Sie zweimal die Taste „Clear“ drücken.

## Batteriewechsel



Batterien: 3 x 1,5V Mignon (LR6)

## Entsorgung der Batterien

Sehr geehrter Kunde,

bitte helfen Sie Abfall zu vermeiden. Sollten Sie zu einem Zeitpunkt beabsichtigen, dieses Gerät zu entsorgen, denken Sie bitte daran, dass viele Bestandteile dieses Gerätes aus wertvollen Materialien bestehen, welche man recyceln kann. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Restmüll, sondern erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle in Ihrer Gemeinde nach Sammelstellen für Elektromüll.



Wir weisen darauf hin, dass derart gekennzeichnete Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien, nicht über den Hausmüll, sondern getrennt bzw. separat gesammelt werden müssen. Bitte erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle in Ihrer Stadt / Gemeinde nach Sammelstellen für Batterien und Elektromüll.

Hiermit erklärt die BURG-WÄCHTER KG, dass das vorliegende Gerät der Richtlinie (RED) 2014/30/EU, (EMC) und 2011/65/EU (RoHS) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)



Irrtum und Änderungen vorbehalten.

## Figure

### A Touche Clear

Sortie du mode de programmation

### B Touche On / Enter

### C Préparé pour ouvrir

Le voyant s'allume à la saisie d'un code d'ouverture valable ou à la programmation réussie.

### D Symbole de remplacement des piles

Si cette voyelle est allumée, veuillez remplacer toutes les 3 piles. (LR6 / AA / 1.5V / Alkaline).

### E Prêt à la saisie / programmation

Lors du lancement du mode programmation, le voyant est allumé. Elle s'éteint si vous quittez le mode de programmation.

### F Refus de la saisie / temps de blocage

Cette voyelle est allumée à la saisie du code non valable ou à la programmation incorrecte. A la saisie d'un code non valable, trois fois à la suite, la commande sera bloquée par la serrure pour 5 minutes. Pendant ce temps, le voyant clignote. Dans cet état, l'ouverture n'est pas possible, même pas avec un code d'ouverture valable.

Cher client,

Merci pour avoir choisi un coffre-fort doté de l'électronique BURG-WÄCHTER SECUTRONIC. Certifiée selon la classe ECB A, cette électronique peut être par un Pincode. Ainsi, vous avez obtenu un produit, qui satisfait aux exigences en matière de sécurité très élevées et qui a été conçu selon les dernières innovations techniques.

**Important: Avant de procéder à la programmation, veuillez soigneusement lire toutes les instructions d'utilisation et les conserver de façon à pouvoir les consulter à tout moment.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre coffre-fort de BURG-WÄCHTER.

Votre BURG-WÄCHTER KG

## Informations importantes concernant nos cylindres électroniques

**De manière générale: Veillez à ce que les codes et supports de code ne tombent pas entre les mains d'individus non autorisés. En conséquence, conservez codes et supports de code en lieu sûr afin qu'ils soient accessibles uniquement à des personnes autorisées. En cas de perte d'un code ou support de code, il est indispensable de changer de code/ support de code ou de le/s remplacer.**

- Le code réglé d'usine doit être modifié dès la mise en service du cylindre.
- Les codes simples et facilement déchiffrables (par ex. 1, 2, 3, 4, 5, 6) ne doivent pas être utilisés.
- Ne pas employer en tant que code des données personnelles (par ex. dates d'anniversaire) ni d'autres données grâce auxquelles des personnes, qui ont connaissance de ces données via le détenteur du code, pourraient fermer le cylindre.
- Toutes les modifications du code utilisateur doivent être faites pendant que la porte est ouverte! Après avoir modifié le code du système de fermeture, il faut faire fonctionner celui-ci plusieurs fois avec le nouveau code pendant que la porte est ouverte.

## Généralités

Pour l'ouverture vous avez à votre disposition un Pincode.

**Pincode:** 123456 (réglage d'usine)

Le Pincode comporte toujours 6 caractères.

## Données techniques

<b>Nombre de Pincode</b>	1
<b>Temps de blocage</b>	Après 3 saisies de PIN incorrectes 5 minutes, ensuite 10 minutes après chaque saisie incorrecte
<b>Alimentation</b>	3 x MIGNON LR6 / AA / ALKALINE
<b>Conditions climatiques acceptables</b>	-15 °C à +50 °C jusqu'à l'humidité relative d'air de 95 % (sans condensation)

## Structure du menu

Sur les différentes touches du clavier, vous voyez des chiffres et des lettres. Pour programmer des fonctions différentes, il faut saisir une combinaison de chiffres et de lettres. Les premières lettres d'un processus de programmation affichent la combinaison des chiffres (pour mieux le retenir).

Ceci sera expliqué plus en détail dans des sous-menus différents.

## Ouverture par Pincode

- Appuyer sur la touche „On/Enter“.
- Entrez le code pin. Si le code est correctement saisi, la LED verte s'allume, en cas de rejet du code, le rouge.

Pour ouvrir la porte, tourner le bouton tournant dans le sens horaire.

## Entrée au mode de programmation pour changer le réglage de la serrure

- Appuyer sur la touche « On / Enter ».
- Saisir les chiffres 76 (**program mode**), le voyant jaune s'allume.
- Appuyer sur « On / Enter » et saisir le Pincode valable.

A la saisie du Pincode correct, le voyant vert s'allume pour un instant et, ensuite, le voyant jaune clignote. Tant que le voyant jaune « Prêt à la saisie / programmation » clignote, vous êtes dans le mode de programmation et vous pouvez effectuer des différentes actions.

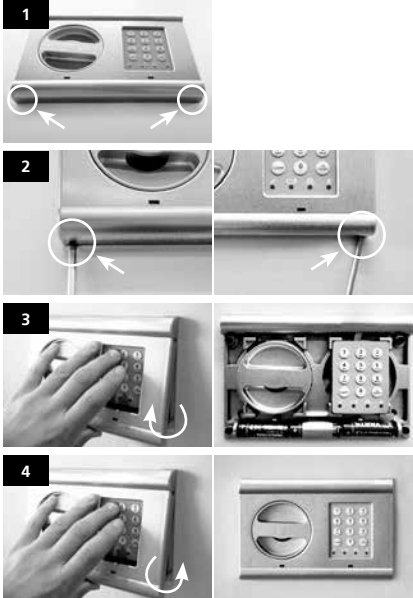
## Actions dans le mode de programmation

### Changer le Pincode

- Saisir les chiffres 22 (**change code**) et appuyer sur « On / Enter ».
  - Saisir le nouveau code (6 caractères) et confirmer par « On / Enter ».
  - Saisir, de nouveau, le nouveau code et confirmer par « On / Enter ».
- Pendant toute la procédure, le voyant jaune clignote.  
Si le changement est effectué avec succès, le voyant vert s'allume.

Vous quittez le mode de programmation en appuyant deux fois sur la touche « Clear ».

## Remplacement des piles



Piles: 3x 1,5V Mignon (LR6)

## Liquidation

Cher client,

Veillez aider à éliminer les déchets. Si, à un moment, vous avez l'intention de liquider le dispositif, veuillez considérer que plusieurs parties de ce dispositif sont en matières précieuses qui peuvent être recyclées. Vous êtes priés de ne pas jeter le dispositif avec les ordures ménagères mais de vous renseigner auprès des postes compétents dans votre commune sur les points de ramassage des déchets électriques.



Nous rappelons que les équipements électriques et électroniques marqués ainsi et les piles ne doivent pas être collectés avec les ordures ménagères, mais séparément. Veuillez vous renseigner auprès du service compétent de votre ville / commune sur les points de collecte des piles et déchets électroniques.

Par la présente, BURG-WÄCHTER KG déclare que cet appareil répond aux directives 2014/30/EU, (EMC), 2011/65/EU (RoHS). Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne peut être consulté à l'adresse Internet suivante : [www.burg.biz](http://www.burg.biz)



Sous réserves de toutes erreurs ou modifications.

## Figura

### A Tasto clear

Abbandonare la modalità di programmazione

### B Tasto On / Enter

### C Pronta per l'apertura

Il LED si illumina quando si inserisce un codice di apertura valido e la programmazione risulta corretta

### D Simbolo sostituzione batteria

Se questo LED si accende, sostituire tutte e 3 le batterie (LR6/AA/1.5V/Alcaline).

### E Pronta per inserimento/programmazione

Quando si accede alla modalità di programmazione, il LED si accende. Si spegne quando si esce dalla modalità di programmazione.

### F Inserimento rifiutato / tempo di blocco

Il LED si accende se viene inserito un codice non valido o se la programmazione non è corretta. Se viene inserito un codice errato per tre volte consecutive, non è possibile effettuare operazioni con la serratura per 5 minuti. Il LED lampeggia durante questo periodo. In questo stato, l'apertura non è possibile anche con un codice di apertura valido.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto la cassaforte BURG-WÄCHTER con l'unità elettronica SECUTRONIC. Questa elettronica è certificata secondo la norma ECB-S Classe A e può essere aperta con un codice PIN.

Ha acquistato un prodotto che soddisfa requisiti di sicurezza estremamente elevati ed è stato sviluppato e prodotto secondo le più recenti soluzioni tecniche.

**Importante: Prima di iniziare la programmazione leggere attentamente tutto il libretto d'istruzioni e conservarlo con cura affinché possa essere consultato in ogni momento.**

Le auguriamo molta soddisfazione con la nuova cassaforte BURG-WÄCHTER.

Burg-Wächter KG

## Avvertenze importanti sulle nostre serrature elettroniche

**Aspetti generali: Assicurarsi che i codici e i badge/tessere magnetiche non finiscano nelle mani di persone non autorizzate. Pertanto conservare i codici e i badge/tessere magnetiche in un luogo sicuro, in modo tale che questi siano accessibili solo a persone autorizzate. In caso di smarrimento di un codice o badge/tessera magnetica, è necessario impostare un nuovo codice o un nuovo badge/tessera magnetica nella cassaforte o sostituire la serratura.**

- Il codice impostato in fabbrica deve essere modificato non appena la serratura viene messa in funzione.
- Non utilizzare codici semplici, facili da indovinare (ad es. 1, 2, 3, 4, 5, 6).
- I dati personali (ad es. la data di nascita) o altri dati che possono essere indovinati qualora si conosca il proprietario del codice, non devono essere utilizzati come codice.
- Tutte le modifiche al codice utente devono essere eseguite con la porta della cassaforte aperta! Dopo che nel sistema di chiusura è stato impostato un nuovo codice, deve essere azionato più volte con il nuovo codice quando la porta è aperta.

## Generale

Un codice PIN è disponibile per l'apertura.

**Codice PIN:** 123456 (impostazione di fabbrica)

Il codice PIN è sempre a 6 cifre.

## Dati tecnici

Numero di codici PIN	1
Periodi di blocco	Dopo 3 inserimenti errati del codice 5 minuti, quindi 10 minuti dopo ogni altro inserimento errato
Alimentazione di corrente	3 x MIGNON LR6 / AA / ALCALINE
Condizioni di esercizio consentite	da -15 °C a +50 °C fino a 95% umidità rel. (non condensante)

## Struttura del menù

Sui singoli tasti della tastiera sono presenti numeri e lettere. Per programmare singole funzioni, vengono inserite combinazioni di numeri o lettere. Le prime lettere di un processo di programmazione rappresentano la combinazione numerica (per un semplice promemoria). Questo viene esplicitamente trattato nei singoli sottomenù.

### Aprire con il codice PIN

- Premere il tasto „On/Enter“.
- Inserire il codice PIN. In caso d'inserimento corretto del codice PIN, il LED diventa verde. Il LED diventa rosso per un inserimento errato.

Ruotare la manopola in senso orario per aprire la porta.

### Accesso alla modalità di programmazione per la modifica delle impostazioni della serratura

- Premere il tasto „On/Enter“.
- Digitare le cifre 76 (Modalità di program mazione).
- Premere „On/Enter“ e inserire il codice PIN.

In caso d'inserimento di un codice PIN corretto il LED verde lampeggia brevemente e dopodiché lampeggia il LED giallo. Fino a che il LED giallo “Pronta per inserimento/programmazione” lampeggia, è attiva la modalità di programmazione ed è possibile effettuare diverse operazioni.

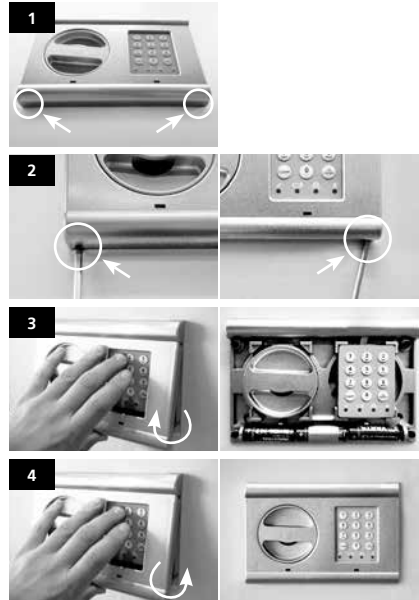
### Operazioni nella modalità di programmazione

#### Modica del codice PIN

- Digitare le cifre 22 (change code) e poi premere „On/Enter“.
  - Digitare il nuovo codice (6 cifre) e poi confermare con „On/Enter“.
  - Digitare di nuovo il codice e poi confermare con „On/Enter“.
- Nel corso dell'intera operazione il LED giallo lampeggia.  
Il LED verde acceso indica che la modifica ha avuto successo.

Per abbandonare la modalità di programmazione, premere due volte il tasto „Clear“.

## Sostituzione della batteria



Batterie: 3 x 1,5V Mignon (LR6)

## Smaltimento delle batterie

Gentile cliente,

aiutateci a ridurre la quantità dei rifiuti non utilizzati. Se avete l'intenzione di smaltire questo dispositivo, non dimentichiate che molti componenti di cui è stato prodotto sono preziosi e possono essere riciclati. Non gettare il dispositivo tra i rifiuti residui, ma informarsi presso l'autorità responsabile del proprio comune sui punti di raccolta per rifiuti elettrici.



Avvertiamo che gli strumenti elettrici ed elettronici e le pile non possono essere smaltiti come rifiuti urbani ma devono essere raccolti separatamente.



In questo caso rivolgersi al rispettivo ufficio comunale per chiedere dove si trovano i centri di raccolta dei rifiuti elettrici.



Con la presente la BURG-WÄCHTER KG, dichiara che questo apparecchio è conforme alla direttiva (RED) 2014/30/UE, (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere scaricato dal sito Web: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)

Salvo errori e con riserva di apportare modifiche.



## Slika

### A Tipka Clear

Izhod iz načina za programiranje

### B Tipka On/Enter

### C Pripravljenost na odpiranje

Lučka LED zasveti ob vnosu pravilne odpiralne kode in uspešnem programiranju

### D Simbol za zamenjavo baterij

Ko sveti ta lučka LED, zamenjajte vse 3 baterije (LR6/AA/1,5 V/Alkaline).

### E Pripravljenost na vnos/programiranje

Lučka LED sveti ob vstopu v način za programiranje. Ko zapustite način za programiranje, preneha svetiti.

### F Zavrtnjen vnos/čas zapiranja

Lučka LED sveti, če ste vnesli neveljavno kodo ali če ste napravo napačno programirali. Če trikrat zapored vnesete napačno kodo, se upravljanje ključavnice onemogoči za 5 minut. Lučka LED v tem času utripa. Odpiranje v tem stanju ni mogoče niti z veljavno odpiralno kodo.

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo se, da ste se odločili za trezor z elektronikom BURG-WÄCHTER SECUTRONIC. Ta elektronika ima certifikat po standardu ECB-S, razred A, in se lahko odpre s kodo PIN. Kupili ste izdelek, ki izpolnjuje izjemno visoke varnostne zahteve in je bil razvit in izdelan po najmodernejših tehnoloških smernicah.

**Pomembno: Pred programiranjem preberite celotna navodila za uporabo in jih skrbno shranite za poznejše branje.**

Želimo vam veliko veselja z novim trezorjem BURG-WÄCHTER.

Vaš BURG-WÄCHTER KG.

## Pomembna opozorila za naše elektronske ključavnice

**Splošno: Bodite pozorni, da kode in nosilci kode ne zaidejo v nepooblaščen roke. Kode in nosilce kode zato shranite na varnem mestu, kjer so dostopni samo upravičenim osebam. Če izgubite kodo ali nosilec kode, je treba ključavnico nastaviti na novo kodo oziroma nov nosilec kode ali pa jo zamenjati.**

- Tovarniško nastavljeno kodo je treba spremeniti takoj, ko začnete uporabljati ključavnico.
- Preprostih kod, ki jih je mogoče zlahka ugotoviti (npr. 1, 2, 3, 4, 5, 6), ni dovoljeno uporabljati.
- Kot kodo prav tako ni dovoljeno uporabljati osebnih podatkov (npr. rojstni dnevi) ali drugih podatkov, ki bi jih bilo mogoče ugotoviti s poznavanjem lastnika kode.
- Vsakršno spreminjanje uporabniške kode obvezno opravljajte pri odprtih vratih varnostnega vsebnika! Ko je sistem za zaklepanje prestavljen na novo kodo, ga je treba pri odprtih vratih večkrat preizkusiti z novo kodo.

## Splošno

Za odpiranje imate na voljo kodo PIN.

**Koda PIN:** 123456 (tovarniška nastavitve)

Koda PIN je vedno 6-mestna.

## Tehnični podatki

<b>Število kod PIN</b>	1
<b>Časi zapiranja</b>	Po 3 x napačno vneseni kodi 5 minut, nato vsakokrat dodatno po 10 minut
<b>Električno napajanje</b>	3 x MIGNON LR6/AA/ALKALINE
<b>Dovoljeni pogoji v okolici</b>	-15 °C do +50 °C do 95 % rel. zračne vlažnosti (brez kondenzacije)

## Zgradba menijev

Na posameznih tipkah tipkovnice so prikazane številke in črke. Za programiranje posameznih funkcij se vnesejo kombinacije številk oziroma črk. Začetne črke posameznega postopka za programiranje tvorijo določeno kombinacijo številk (tako si jih lažje zapomnite). Ta kombinacija je v posameznih podmenijih izrecno navedena.

## Odpiranje s kodo PIN

- Pritisnite tipko »On/Enter«.
- Vnesite kodo PIN. Če ste vnesli pravilno kodo PIN, zasveti zelena lučka LED, če ste vnesli napačno, pa rdeča.

Zavrtnite ročaj v smeri urnega kazalca, da odprete vrata.

## Vstop v način za programiranje za spreminjanje nastavitev ključavnice

- Pritisnite tipko »On/Enter«.
- Vtipkajte številko 76 (Program mode).
- Pritisnite tipko »On/Enter« in vnesite veljavno kodo PIN.

Če ste vnesli veljavno kodo PIN, bo zelena lučka LED kratko zasvetila, nato pa bo utripala rumena lučka LED. Dokler utripa rumena lučka LED »Pripravljenost na vnos/programiranje«, ste v načinu za programiranje in lahko opravljate različna dejanja.

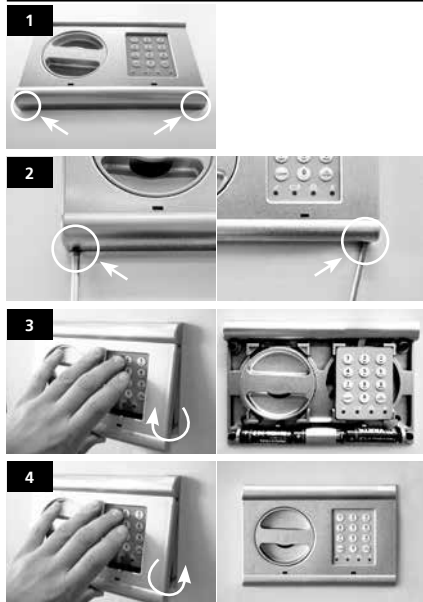
## Dejanja v načinu za programiranje

### Sprememba kode PIN

- Vtipkajte številko 22 (change code), nato pa pritisnite tipko »On/Enter«.
  - Vtipkajte novo kodo (6-mestno) in jo potrdite s tipko »On/Enter«.
  - Ponovno vtipkajte novo kodo in jo potrdite s tipko »On/Enter«.
- Med celotnim postopkom utripa rumena lučka LED.  
Ko ste uspešno spremenili kodo PIN, zasveti zelena lučka LED.

Način za programiranje lahko zapustite tako, da dvakrat pritisnete tipko »Clear«

### Zamenjava baterij



Baterije: 3 x 1,5V Mignon (LR6)

## Odlaganje baterij med odpadke

Spoštovani kupec,

pomagajte nam zmanjšati količino odpadkov. Če se boste kadarkoli odločili, da boste to napravo odvrgli med odpadke, ne pozabite, da so številni sestavni deli te naprave izdelani iz dragocenih materialov, ki so primerni za recikliranje. Naprave ne odvrzite med običajne odpadke, temveč se pri pristojnem občinskem organu po zanimajte o zbirnih mestih za odpadno električno opremo.



Prav tako pomnite, da odpadnih električnih in elektronskih naprav ter baterij, označenih s sosednjim simbolom, ni dovoljeno odvreči med gospodinjne odpadke, temveč jih je treba zbirati oziroma oddati ločeno.



Pri pristojnem organu na mestni/občinski upravi se po zanimajte o zbirnih mestih za odpadne električne naprave in baterije.



Podjetje BURG-WÄCHTER KG izjavlja, da ta naprava izpolnjuje zahteve direktiv (RED) 2014/30/EU, (EMZ) in 2011/65/EU (RoHS). Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)



AT

## GARANTIEKARTE HOME-LINE SAFE E II

# GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde!

Die Hofer Garantie bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht.

**Garantiezeit:** Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf.

**Garantieumfang:** Erstattung des Kaufpreises (innerhalb der ersten 8 Wochen ab Kaufdatum) oder kostenfreie Reparatur bzw. kostenfreier Austausch (nach unserer Wahl).

**Hotline:** Tel.: 0049-2335-965366 (Mo - Do: 8 - 17 Uhr, Fr: 8 - 14 Uhr) oder per Mail an [bw\\_support@burg.biz](mailto:bw_support@burg.biz)

**TIPP:** Bevor Sie Ihren Tresor einsenden, wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an unsere Hotline.

### Um die Garantie in Anspruch zu nehmen senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das defekte Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

### Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

### Wichtiger Hinweis:

- Bitte bewahren Sie den Code an einem sicheren Ort außerhalb des Tresores auf.
- Ein Verlust des Codes stellt keinen Garantiefall dar.
- Verwenden Sie keine persönlichen Daten (z. B. Geburtstag, Telefon-Nr. ...)
- Falls der Tresor eine längere Zeit nicht benutzt werden soll, entnehmen Sie bitte die Batterien.


Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Aktionszeitraum: 10.2023



Modell: HOME LINE SAFE E II

### KUNDENDIENST

 (D) 0049-2335-965366

 [bw\\_support@burg.biz](mailto:bw_support@burg.biz)

### ARTIKELNUMMER.

826747

### SERVICESTELLE:

BURG-WÄCHTER KG  
Altenhofer Weg 15  
D - 58300 Wetter  
[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

Beschreibung der Störung:

### Ihre Informationen:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_ 

Kaufdatum: \_\_\_\_\_



CH

**GARANTIEKARTE**  
CARTE DE GARANTIE • SCHEDA DI GARANZIA  
**HOME-LINE SAFE E II**

# GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Die ALDI SUISSE Garantie bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht.

**Garantiezeit:**

Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf.

**Garantieumfang:**

Erstattung des Kaufpreises (innerhalb der ersten 8 Wochen ab Kaufdatum) oder kostenfreie Reparatur bzw. kostenfreier Austausch (nach unserer Wahl).

**Hotline:**

Tel.: 0049-2335-965366 oder 0041-44-5001990 (Mo - Do 8 - 17 Uhr, Fr 8 - 14 Uhr) oder per Mail an [bw\\_support@burg.biz](mailto:bw_support@burg.biz)

**TIPP:** Bevor Sie Ihren Tresor einsenden, wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an unsere Hotline.

**Um die Garantie in Anspruch zu nehmen senden Sie uns:**

- Zusammen mit dem defekten Produkt, den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- Das defekte Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

**Die Garantie gilt nicht:**

- Bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- Bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- Bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- Bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
- Auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

**Wichtiger Hinweis:**

- Bitte bewahren Sie den Code an einem sicheren Ort außerhalb des Tresores auf.
- Ein Verlust des Codes stellt keinen Garantiefall dar.
- Verwenden Sie keine persönlichen Daten (z. B. Geburtstag, Telefon-Nr. ...)
- Falls der Tresor eine längere Zeit nicht benutzt werden soll, entnehmen Sie bitte die Batterien.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bevor Sie Ihr Gerät einsenden wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an den KUNDENDIENST. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen. / Avant de renvoyer l'appareil, veuillez vous adresser à notre SERVICE APRÈS-VENTE par téléphone ou par e-mai. Ainsi, nous pouvons vous assister en cas d'éventuelles erreurs d'utilisation. / Prima di spedire il suo prodotto la invitiamo a contattare la nostra ASSISTENZA POST-VENDITA telefonicamente oppure per e-mail. In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori

Aktionszeitraum: 10.2023



Modell: HOME LINE SAFE E II

**Kundendienst**  
SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA  
POST-VENDITA

☎ (D) 0049-2335-965366  
(CH) 0041-44-5001990

💻 [bw\\_support@burg.biz](mailto:bw_support@burg.biz)

**Art.-Nr. / N° RÉF. / COD. ART.**  
826747

**Servicestelle**  
SERVICE APRÈS-VENTE • SERVIZIO  
RIPARAZIONI  
BURG-WÄCHTER KG  
Altenhofer Weg 15  
D - 58300 Wetter  
[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

Beschreibung der Störung / description du dysfonctionnement /  
descrizione della problematica:

**Ihre Informationen / vos coordonnées / i suoi dati:**

Name / nom / nome: \_\_\_\_\_

Adresse / adresse / indirizzo: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_ ☎

Kaufdatum / date d'achat / data di acquisto: \_\_\_\_\_

# CONDITIONS DE GARANTIE

Chère cliente, cher client,

La garantie ALDI SUISSE vous offre de vastes avantages par rapport à l'obligation de garantie légale.

## **Période de garantie :**

La période de garantie est de trois ans et commence à la date de l'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat.

## **Étendue de la garantie :**

ERéparation gratuite (dans les 8 premières semaines à compter de la date d'achat) ou remplacement sans frais (selon notre choix).

## **Hotline :**

Téléphone: 0049-2335-965366 ou 0041-44-5001990 (Lundi à Jeudi 8h - 17h, Vendredi 8h - 14h) ou par e-mail à [bw\\_support@burg.biz](mailto:bw_support@burg.biz)

## **Conseil :**

Prière de prendre contact par téléphone ou e-mail avant tout envoi.

## **Pour faire jouer la garantie, envoyez-nous :**

- Le ticket de caisse original et la carte de garantie entièrement complétée accompagnés du produit défectueux.
- Le produit défectueux avec tous les éléments de la fourniture.

## **La garantie ne s'applique pas :**

- Cas de dommages dus à des événements naturels. (p. ex. foudre, eau, feu, gel, etc.), accident, transport, fuite de batterie ou utilisation non conforme
- En cas de détérioration ou de modification par l'acheteur/des tiers
- En cas de non-respect des consignes de sécurité et d'entretien, d'erreurs de manipulation
- En cas d'entartrage, de perte de données, de programmes nuisibles, de dommages dus à la cuisson
- À l'usure normale des pièces d'usure (par ex. capacité de la batterie)

## **Remarque importante :**

- Veuillez conserver le code en lieu sûr à l'extérieur du coffre-fort
- La perte du code ou de la clé de secours n'est pas un cas de garantie.
- Abstenez-vous d'utiliser vos informations personnelles (par ex. date de naissance, n° de téléphone, etc.)
- Si le coffre-fort ne doit pas être utilisé sur une durée prolongée, prière d'en ôter les batteries.

Vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.

# CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente,

La garanzia ALDI SUISSE vi offre ampi vantaggi rispetto all'obbligo di garanzia previsto per legge.

## **Periodo di garanzia:**

Il periodo di garanzia è di tre anni e inizia il giorno dell'acquisto. Conservare la ricevuta come prova di acquisto.

## **Livello di garanzia:**

Rimborso del prezzo di acquisto (entro le prime 8 settimane dalla data di acquisto) Riparazione o sostituzione gratuita (a nostro giudizio).

## **Hotline:**

Telefono: 0049-2335-965366 o 0041-44-5001990 (Lunedì - giovedì 8 - 17 h, venerdì 8 - 14 h) o via e-mail a [bw\\_support@burg.biz](mailto:bw_support@burg.biz)

## **Suggerimento:**

Prima di inviare, vi preghiamo di contattarci telefonicamente o via email.

## **Per richiedere la garanzia, inviateci:**

- Insieme al prodotto difettoso, la ricevuta originale e la scheda di garanzia completamente compilata.
- Il prodotto difettoso con tutti i componenti inclusi nella fornitura.

## **La garanzia non:**

- In caso di danni dovuti a pericoli naturali. (ad es. fulmini, acqua, fuoco, gelo, ecc.), incidente, trasporto, perdita delle batterie o uso improprio.
- In caso di danneggiamento o alterazione da parte dell'acquirente/ di terzi
- In caso di inosservanza delle istruzioni di sicurezza e di manutenzione, di errori di funzionamento
- In caso di calcificazione, perdita di dati, malware, danno da burn-in
- Sulla normale usura delle parti soggette a usura (ad esempio, la capacità della batteria)

## **Importante indicazione:**

- Conservare il codice in un luogo sicuro fuori dalla cassaforte.
- Perdere il codice o la chiave di emergenza non è riconducibile a un caso di garanzia.
- Non utilizzare dati personali (ad es. data di nascita, numero di telefono ...)
- Se la cassaforte non deve essere utilizzata per un lungo periodo, rimuovere le batterie.

I diritti legali dell'utente non sono limitati dalla presente garanzia.



SI

## GARANCIJSKI LIST

Pohištenveni trezor  
**HOME-LINE SAFE E II**

## GARANCIJSKI POGOJI

Za dodatne informacije lahko kontaktirate „PODPORO KUPCEM“, kjer bomo poskušali rešitev najti v najkrajšem možnem času.

Spoštovani,

za izdelek vam zagotavljamo najboljšo garancijo kakovosti. Ker smo prepričani v kakovost naših izdelkov, vam **zagotavljamo** še širši nabor ugodnosti, kot je to določeno z zakonskimi določili:

**Trajanje garancijskega roka:** 3 leta od dobave izdelka

**Nudimo vam:** brezplačno popravilo, zamenjavo izdelka (če je izdelek še na voljo), sorazmerno znižanje kupnine oz. vračilo kupnine.

### Postopek uveljavljanja garancije:

- Za uveljavljanje garancije se obrnite na zgoraj navedeni servis ali na Oddelek za informacije in pomoč strankam podjetja HOFER trgovina na drobno d.o.o., Prevoje pri Šentvidu, Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica (info@podpora.hofer.si ali +386 (0)1 8346 600), kjer lahko prejmete več informacij.

Akcijsko obdobje: 10.2023



Izdelek: HOME LINE SAFE E II

### PODPORA KUPCEM

☎ (D) 0049-2335-965366  
💻 bw\_support@burg.biz

**ŠTEVILKA IZDELKA.**  
826747

**SERVIS**  
BURG-WÄCHTER KG  
Altenhofer Weg 15  
D - 58300 Wetter  
www.burg.biz

Garancija se lahko uveljavlja samo skupaj z računom oz. potrdilom o dobavi, kjer je razviden datum dobave izdelka

### Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- za **škodo, ki je nastala kot posledica vremenskih vplivov** (npr. udara strele, vode, ognja, zmrzali ipd.), **nesreče, prevoza, pri izpraznjenih baterijah ali nepravilni uporabi**
- za **poškodbe ali spremembe, ki jih povzroči kupec/tretja oseba**
- zaradi **nespoštovanja varnostnih opozoril, navodil za vzdrževanje in zaradi napak pri uporabi**
- zaradi **vodnega kamna in škode, ki jo je le-ta povzročil, izgube podatkov, škodljive programske opreme in poškodbe zaradi vročine**
- za **normalno obrabo obrabljivih delov** (npr. zmogljivost akumulatorja)

Datum dobave izdelka:

Opis napake:

### Vaši podatki:

Ime kupca: \_\_\_\_\_

Naslov: \_\_\_\_\_

E-pošta: \_\_\_\_\_ ☎ \_\_\_\_\_

Garancija velja za proizvode dobavljene na območju Republike Slovenije in se lahko uveljavlja na območju Republike Slovenije. Garant jamči za lastnosti izdelka oziroma za njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo izdelka. Če napak na izdelku ni mogoče odpraviti v roku 30 dni od dneva, ko je kupec sprožil garancijski zahtevek, oziroma v dodatnem roku največ 15 dni, če je bil rok za odpravo napak na izdelku podaljšan, se izdelek brezplačno zamenja z enakim, novim in brezhibnim izdelkom. Če izdelek v tem roku ni popravljen ali ni zamenjan z novim, lahko kupec zahteva vračilo celotne kupnine ali sorazmerno znižanje kupnine. Če se neskladnost izdelka pojavi v manj kot 30 dneh od dobave izdelka, lahko kupec namesto odprave napak takoj zahteva vračilo kupnine. Garancijska doba se podaljša za čas

popravlja. Za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka z novim se izda nov garancijski list in garancijski rok za zamenjan izdelek ali zamenjan bistveni del izdelka teče znova od zamenjave izdelka oziroma vrnitve popravljenega izdelka.

Ta garancija ne izključuje pravic kupca, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga. V primeru neskladnosti blaga ima kupec zakonsko pravico, da zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve.

Veljavnost garancije se lahko podaljša le, če to predvideva zakon. V državah, v katerih so (obvezna) garancija in/ali skladiščenje rezervnih delov in/ali odškodnina za škodo določeni z zakonom, veljajo zakonsko predpisane minimalne zahteve. Servisna služba in garant pri sprejemu izdelka v popravilo ne prevzemata odgovornosti za izgubo kakršnihkoli podatkov ali nastavitev, ki jih je kupec shranil na izdelku.

#### Oznaka garanta:

Burg-Wächter KG  
Altenhofer Weg 15  
58300, Wetter, Nemčija







**BURG  
WÄCHTER**

**KUNDENDIENST  
SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA  
SLUŽBA ZA STRANKE**

☎ (D) 0049-2335-965366  
(CH) 0041-44-5001990  
💻 bw\_support@burg.biz

Artikelnummer 826747  
Numéro d'article 826747  
Numero di articolo 826747  
Številka izdelka 826747

**3**

Jahre Garantie  
Ans de garantie  
Anni di garanzia  
Leta garancije

**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)